



Mitglied des Deutschen Volkssportverbandes e.V. im IVV

Mitglieds-Nr. 21-0324

Genehmigungs-Nr. OLY 160312



Willkommen Freizeit

15^{ième} Olympiade des Sports Populaires



à Coblenz au bord du Rhin
et de la Moselle
du 6 au 10 Juin 2017



Image: Holger Weinandt
License creative commons

www.ivv-olympiad-2017.com/fr

Organisateur: Volkssport Club
„Schnelle Füße“ Koblenz Deutsches Eck e.V.
www.schnellefuessekoblenz.de



IML IVV Cup

partenaires de coopération



www.dvv-wandern.de



KOBLENZ
VERBINDET.

Koblenz-Touristik

Discours de bienvenue de la marraine de cet événement

Mesdames et Messieurs, chères sportifs,

des jours particuliers vous attendent à Coblenche : du 6 au 10 juin 2017 la place de la Deutsche Eck devient le haut lieu de la 15ème Olympiade des sports populaires. C'est pour moi une joie de souhaiter la bienvenue à des milliers d'invités du monde entier chez nous en Rhénanie-Palatinat pour cet événement. Je transmets à tous les passionnés de sport mes salutations cordiales.



L'Olympiade offre un défi approprié à chaque participant à travers le cyclisme, la marche à pied, la natation aussi bien que le geocaching, le roller et des marathons, à travers la merveilleuse vallée de la Moselle comme le Lahntal. Selon la devise "bouger, vivre et fêter", il ne s'agit pas seulement de rechercher l'exploit sportif dans un esprit de compétition, mais plutôt d'être ensemble et de favoriser les échanges interculturels. Ainsi, les sportifs peuvent se rendre compte de l'hospitalité de la Rhénanie-Palatinat, par exemple en participant à la randonnée viticole sur la Moselle ou à la "marche mondiale du patrimoine" le long de la Loreley.

Je me réjouis beaucoup qu'autant de personnes se rencontrent avec enthousiasme autour de cette manifestation de sports populaires en Rhénanie-Palatinat pour vivre ensemble des événements sportifs. Je peux seulement féliciter les organisateurs pour le choix de Coblenche : c'est une destination merveilleuse avec des habitants accueillants qui feront de cet événement de sport, une expérience extraordinaire pour tous les participants. Je souhaite à tous les participants à cette olympiade, de tout cœur, une bonne réussite et beaucoup de succès!

Malu DREYER, Présidente du Ministère de Rhénanie-Palatinat

Discours de bienvenue du Maire de Coblenche

Je souhaite la bienvenue à tous les participants ici à Coblenche, pour la "15ème Olympiade des Sports populaires!

En tant que maire de Coblenche, je me réjouis beaucoup que cet événement d'importance, avec plus de 4000 participants du monde entier, soit organisé ici dans notre ville en juin 2017.



Le sport s'est développé au cours de ces 50 dernières années d'une "belle cause accessoire" à quelque chose d'indispensable dans notre mode de vie. Plus de 42.000 habitants de notre ville, ici en région Rhin et Moselle, font partie de nos 150 associations de sport à Coblenche.

Dans aucune ville allemande de taille comparable, le nombre d'associations n'est plus élevé et nous en sommes fiers. A côté de cela il y a aussi beaucoup d'habitants de Coblenche qui n'appartiennent à aucune association, et qui sur leur temps libre, pratiquent la marche, la natation ou font du vélo. Cet engouement est la preuve que le sport fait partie de notre vie, à tout âge. Avec raison le sport est ainsi considéré comme la parenthèse indispensable qui tient chaque individu en forme et contribue à la cohésion de notre société.

Les organisateurs de manifestations de sports populaires " Schnelle Füße " de Coblenche e. V. ont effectué avec notre ville le bon choix, car Coblenche vaut le détour. Chers sportifs, je suis convaincu que vous trouverez encore l'occasion, en plus de vos activités sportives, de découvrir Coblenche et de vous laisser charmer par notre belle ville, ici au bord du Rhin et de la Moselle!

Sincères salutations Votre

Joachim HOFMANN-GÖTTIG
Maire de Coblenche

Discours de bienvenue du Président de l'IVV

Mesdames et Messieurs,

26 ans après, les Olympiades de l'IVV se déroulent à nouveau en Allemagne, un des pays fondateurs de la Fédération Internationale des Sports Populaires. Coblençe est une ville vivante, merveilleuse et aimable, riche en histoire, culture et tradition, alliant l'histoire à la modernité. On n'aurait pas pu faire un meilleur choix! Une fois de plus, la Fédération Allemande des Sports Populaires propose, au cœur de l'Europe, un événement sportif innovant et dynamique. Les Olympiades n'ont pas un caractère de compétition mais pour but de faire du bien au cœur, au corps et à son âme. L'olympiade de l'IVV comme modèle de l'activité physique, communicative et sociale représente de façon optimale notre mouvement sportif international. Dans cet esprit et dans le cadre de l'Europiade, nous allons aussi fêter en 2018, le 50ème anniversaire de la fondation de l'IVV à Selinunte u. Mazara del Vallo à l'ouest de la Sicile.



Les préparations des jeux Olympiques de l'IVV se déroulent avec un grand professionnalisme et un grand enthousiasme. Je m'en suis assuré récemment avec le comité exécutif de l'IVV lors d'une visite à Coblençe. Je suis sûr, ce sera une olympiade magnifique. Je crois fermement que les participants du monde entier ramèneront chez eux beaucoup de bons souvenirs. Mes remerciements vont plus personnellement à la Fédération Allemande des Sports Populaires et à l'association de sports populaires „Schnelle FüÙe“ Koblenz e.V. pour leur grand engagement.

Giuseppe COLANTONIO, Président de l'IVV International

Mot de bienvenue du Président de la DVV

Mesdames et messieurs, chers amis randonneurs,

„Nur wo du zu Fuß warst, bist du auch wirklich gewesen“, littéralement "Seulement où tu as été à pied, tu as été réellement", disait une fois le grand poète allemand Johann Wolfgang von Goethe. Il savait de quoi il parlait. L'Allemagne est belle. Ce n'est pas par hasard que le choix s'est porté sur Coblençe pour la 15ème Olympiade IVV. Cette ville de plus de 2000 ans d'histoire brille au confluent du Rhin et de la Moselle. Son Deutsche Eck, le château Kurfürstlichen Schloss, ses promenades de plusieurs kilomètres, le château Stolzenfels et la forteresse Ehrenbreitstein. Découvrez également le téléphérique spectaculaire sur le Rhin, le village viticole, le forum Confluentes et beaucoup d'autres choses encore... Quelques-unes de ces curiosités sont inscrites au patrimoine de l'UNESCO, héritage culturel mondial que vous allez découvrir lors de vos randonnées.



Après Schömberg en 1991, les Olympiades des sports Populaires ont lieu pour la deuxième fois en Allemagne. La Fédération Allemande des Sports Populaires et son association " Schnelle FüÙe " de Coblençe s'efforceront de vous préparer des randonnées inoubliables et un programme qui répondront à vos attentes. Venez et vivez cet événement, car la randonnée ne connaît pas de frontière. Je me réjouis de pouvoir tous vous saluer à Coblençe pour cette grande fête de la randonnée internationale.

Uwe KNEIBERT, Président de la Fédération Allemande des Sports Populaires

Discours de bienvenue de l'organisateur

Mesdames et Messieurs, chers enfants et jeunes,

Par ces quelques mots, je vous invite cordialement à la 15ème Olympiade de l'IVV du 6 au 10 juin 2017 à Coblençe.

L'association de sports populaires „Schnelle FüÙe“ Koblenz Deutsches Eck e.V. propose un riche programme sportif, de la marche, du vélo, de la nage et du roller avec des parcours de différentes distances. Le Geocaching, la randonnée viticole, deux marathons, un ambitieux 60 km marche mondiale du patrimoine, les visites guidées de la ville, une croisière en bateau et une foire outdoor complètent l'offre. Plaisir et enthousiasme, nature et rencontres, choisissez votre programme de bien-être sportif.



Jeune ou moins jeune, dans un groupe, en famille ou seul, vous êtes bienvenus à la 15ème Olympiade de l'IVV pour rencontrer des gens du monde entier qui deviendront vos amis. Les personnes à mobilité réduite sont aussi les bienvenues. Soyez nos invités et découvrez Coblençe sur le Rhin, la Moselle et ses alentours.

Helmut WEBER, Président de l'association „Schnelle FüÙe“ Koblenz, Deutsches Eck e.V.

Formules

Paieiment	jusq'au 30 juin 2016	1 juil. - 31 déc. 2016	a partir du 1er janvier 2017
Pass Olympiade	€ 39	€ 51	€ 59
Pass journalier	€ 9	€ 12	€ 14

Pour les groupes organisant leur déplacement par bus ou par agence de voyage, le tarif préférentiel de 39,00€ pour le Pass Olympiade et 9,00€ pour le Pass journalier sera appliqué jusqu'en mars 2017. Dans ce cas, vous pourrez vous renseigner et vous inscrire auprès de l'organisateur : Volkssportverein "Schnelle Füße" Koblenz, Annastr. 2, 56218 Mülheim-Kärlich Allemagne, email: info@ivv-olympiade-2017.de.

Carte individuelle (disponible seulement le samedi 10 juin 2017) € 5

Pass Olympiade

Participation à toutes les activités avec validation IVV (sauf visites guidées de la ville), visite de la foire Outdoor, sac à dos, médaille et billet pour le téléphérique inclus le jeudi 8 juin 2017 pour tous les parcours qui démarrent à la Salle Rhin-Moselle. (un parcours de contournement est disponible). Le service urbain de bus est gratuit (voir page Service bus et Train).

Pass journalier

Participation à toutes les activités avec validation IVV (sauf visites guidées de la ville) pour 1 jour, visite de la foire Outdoor tous les jours. Le service urbain de bus est gratuit (voir page Service bus et Train).

Carte individuelle (disponible seulement le samedi 10 juin 2017)

Participation à toutes les activités avec validation IVV (sauf visites guidées de la ville), visite de la foire Outdoor.

Achat unitaire (si non déjà compris dans le pass)

- € 20 Sac à dos Olympiade
- € 6 Médaille Olympiade
- € 5 Ecusson marathon (diplôme gratuit)
- € 5 Ecusson 60 km marche (diplôme gratuit)
- € 5 Visite guidée de la ville
- € 4,5 Billet téléphérique compris le jeudi 8 juin 2017

Enfants et jeunes

Marathon et 60 km de marche accessible uniquement aux enfants de plus de 10 ans. Tous les enfants doivent être accompagnés par un adulte pour toutes les activités.

Moins de 9 ans (au moment de la manifestation) : Participation à toutes les activités avec validation IVV y compris la visite de la ville et la foire Outdoor : gratuit (inscription obligatoire). Jusqu'à 16 ans (au moment de la manifestation): Pass Olympiade /Pass Journalier et carte de participation – 25 % de remise.

Divers

La cérémonie d'ouverture et de clôture est accessible à tous (accès gratuit). Le détenteur du pass olympiade ou pass journalier est autorisé à utiliser toutes les lignes de bus, trains et ferries gratuitement dans le Verkehrsverbundes Rhein-Mosel (y compris la ville de Coblenz). Le pass tiendra lieu de billet :

- pour toute la période des olympiades, pour le pass Olympiade
- pour la journée pour le pass journalier.

Votre confirmation d'achat du pass peut tenir lieu de preuve pour votre première utilisation des transports lors de votre arrivée. Ceci est un service du club de sport « Schnelle Füße » de Coblenz.

Les parkings souterrains de la Salle Rhin-Moselle (Centre Olympique) et du château Kurfürstlichen Schloss peuvent être utilisés à vos frais.

Pour la marche de 60 km une inscription est obligatoire, pour permettre un transport gratuit de la Salle Rhin-Moselle vers la Loreley.

Tous les participants des longues distances à partir de 42 km reçoivent gratuitement un diplôme !

Il est nécessaire d'apporter son matériel pour la participation au roller. Aucune participation au roller ne sera possible sans les protections nécessaires (casque, genouillères, coudières). Les pass olympiade et journalier ou la carte de participation sont à emporter sur les parcours et à présenter personnellement aux différents contrôles ainsi qu'à l'arrivée pour la validation IVV.

Chaque participation à une marche, bicyclette, natation, roller, geocaching, visite guidée de la ville sera validée par un tampon IVV.

L'olympiade IVV est assurée en responsabilité civile.

Dernière mise à jour Mai 2016 Susceptible de modification



Badge Olympiad-Marathon



Badge 60 Km-March

Inscription pour la 15ème Olympiade de l'IVV

* = champ obligatoire

Vous pouvez également utiliser notre site internet : www.ivv-olympiade-2017.com/fr

Nom *	_____
Prénom *	_____
Civilité / Date de naissance *	_____ / _____
Nationalité *	_____
Code postal / Commune *	_____ / _____
N° rue et adresse *	_____
N° téléphone fixe	_____
N° téléphone portable	_____
Email	_____
<small>A renseigner si disponible pour confirmer l'inscription</small>	
Association	_____
<small>L'association avec le plus grand nombre de participants sera honorée lors de la cérémonie de clôture</small>	

Cocher le ou les rubriques vous concernant : *

- Pass Olympiade Participation au(x) Marathon(s) Participation à la marche 60 km
Pass journalier Récompense Marathon € 5,- Récompense 60 Km € 5,-
Visite guidée de la ville € 5,- Médaille Olympiade € 6,-
Integrated Ropeway ride € 4,50 Sac à dos Olympiade € 20,-
La participation à l'Olympiade pour les enfants de moins de 9 ans est gratuite.
Croisière IVV sur le Rhin organisée par PTA Tours GmbH - € 24,-

Le paiement par virement bancaire en Euros est à effectuer à:

VSV " Schelle FüBe " Koblenz

IBAN : DE 78 5705 0120 0000 2447 72

BIC: MALADE51KOB

Banque: Sparkasse Koblenz

Indiquer lisiblement les références sur le formulaire de virement bancaire: IVV-OLKO,

NOM, Prénom du participant, adresse, le code postal et la commune de résidence.

Important: L'inscription ne sera validée que si le paiement a été effectué en totalité pour le pass et les services supplémentaires demandés.
En cas d'annulation ou d'absence, aucune restitution ne sera faite aux personnes inscrites.

Envoyer l'inscription à:

Email: info@ivv-olympiade-2017.de

Ou par la poste à :

VSV " Schnelle FüBe " Koblenz

AnnastraBe 2

D-56218 Mülheim-Kärlich

Allemagne

Programme

Activités et lieux	Distances	Heure/Départ	Heure/Fin
Mardi 6 Juin			
Mise en place des délégations	Kurfürstliches Schloss Coblenz	16h30	
Parade		17h30	
Cérémonie d'ouverture	Deutsches Eck (Coblenz)	18h30	
Centre Olympique Ouverture 9h-15			
Mercredi 7 Juin			
Marche	De/à Salle Rhin Moselle	5 et 10 km	6h-16h
		20 km	6h-14h
		30 km	6h-12h
Marathon (Lahntal)	De/à Salle Rhin Moselle	42 km	6h-9h
Bicyclette	De/à Salle Rhin Moselle	25 km	10h-15h
Natation	Freibad Oberwerth Coblenz	300, 500, 1000 m	9h-17h
Géocaching	Coblenz		18h
Roller	Coblenz	15 à 20 km	20h
Centre Olympique Ouverture 5h30-22h30			
Jeudi 8 Juin			
Marche	De/à Salle Rhin Moselle	5 et 10 km	6h-16h
		20 km	6h-14h
		30 km	6h-12h
Marathon (Moseltal)	De/à Salle Rhin Moselle	42 km	6h-9h
Bicyclette	De/à Salle Rhin Moselle	25 km	10h-15h
Natation	Freibad Oberwerth Coblenz	300, 500, 1000 m	9h-17h
Géocaching	Coblenz		18h
Marche découverte vignoble	Winningen a. d. Mosel	8 km	15h-17h
Centre Olympique Ouverture 5h30-22h			
Vendredi 9 Juin			
Marche	De/à Salle Rhin Moselle	5 et 10 km	6h-16h
		20 km	6h-14h
		30 km	6h-12h
Marche de l'héritage culturel mondial: "Sur les traces des chevaliers" de Lorelei (Rhin) à Salle Rhin Moselle Transfert de Salle Rhin Moselle à Lorelei		60 km	6h
Bicyclette	De/à Salle Rhin Moselle	25 km	5h
Natation	Freibad Oberwerth Coblenz	300, 500, 1000 m	10h-15h
Géocaching	Coblenz		9h-17h
Centre Olympique Ouverture 4h-20h30			
Samedi 10 Juin			
Marche	De/à Salle Rhin Moselle	5 et 10 km	6h-13h
		20 km	6h-12h
		30 km	6h-12h
Bicyclette	De/à Salle Rhin Moselle	20 km	10h-12h
Natation	Freibad Oberwerth Coblenz	300, 500, 1000 m	9h-14h
Géocaching	Coblenz		16h
Cérémonie de clôture	Deutsches Eck (Coblenz)	17h	
Centre Olympique Ouverture 5h30-18h			

Susceptible de modification

Comment arriver à Coblence

Information

Coblence est située au coeur de l'Europe facilement accessible, que vous veniez en voiture, en bus, en train ou en avion.

En voiture:

Du Nord (Cologne, Bonn)

Autoroute A61, jusqu'à l'échangeur de Koblenz, puis prendre l'autoroute A48 et prendre sortie Koblenz-Nord (B9) ou
Autoroute A3 jusqu'à l'échangeur Dembacher Dreieck prendre autoroute A48 et prendre sortie Koblenz Nord (B9)

Du Sud (Mainz, Ludwigshafen)

Autoroute A61 prendre sortie Waldesh /Koblenz puis suivre la B327

De l'est ou venant de la direction Frankfurt

Autoroute A3 jusqu'à l'échangeur Dembacher Dreieck prendre autoroute A48 et prendre sortie Koblenz Nord (B9)

De l'ouest (Trèves)

Autoroute A48, sortie Koblenz-Nord (B9)

Par avion:

Les aéroports se situent à moins d'une heure de route de Coblence:

Frankfurt (110 km)
Frankfurt-Hahn (80 km)
Köln-Bonn (100 km)

Une navette régulière de bus est en place entre les aéroports de Coblence et Frankfurt-Hahn. Il existe aussi une connexion en train à partir des aéroports de Frankfurt et Köln-Bonn.



Centre Olympique

Salle Rhin Moselle
Julius-Wegeler-Strasse 4
56068 Koblenz Allemagne

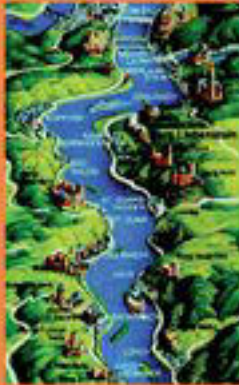
Coordonnées GPS
N50° 21' 11.3004''
E 7° 36' 0.6804 ''

Piscine Oberwerth
Haydnstr 1-3
56075 Koblenz Allemagne



IVV Croisière du centre de la vallée du Rhin

Cadre du programme de l' IVV Olympiade Koblenz



Ahoy! Vivez des moments de joie avec des passionnés de la randonnée de tous les pays du monde, en faisant cette belle croisière, accompagnée de musique, à l'héritage culturel mondial de l'Unesco, au centre de la vallée du Rhin. Le départ se fera à 16:00, nous remontons le Rhin, admirant tout le long du voyage, ses châteaux uniques et romantiques.

IVV Croisière du Rhin
3 1/2 h de/à Koblenz

09. Juin 2017

24,- € p.P.^{**}

** L'inscription pour l'olympiade IVV, engage expressément son auteur. Le nombre minimum des participants est de 350 personnes.

P.T.A. TOURS -

Votre partenaire professionnel pour l'Olympiade IVV et Evénements de randonnées dans le monde entier.
Info@ptatours.de • www.ptatours.de



Partenaire officiel de la 15. Olympiade IVV 2017

P.T.A. TOURS

Spécialistes des randonnées et des voyages en groupe

Kaiserstraße 66 • D-41747 Viersen • Tel. +49 (0)21 62/35 9000 • Fax +49 (0) 21 62/35 9002

Découvrez nos parcours permanents
Laacher See, Maria Laach, Mosella-Zauber et Rittersturz
du Volkssport Club „Schnelle Füße“ Koblenz

Information:

www.schnellefuessekoblenz.de

Information du 15. IVV-Olympiade

IML-Information



Helmut Weber

Tél +49 (0)2630 9638710
en allemand



Harald Weber

Tél +49 (0)2630 2878
en allemand



Thomas Seelmann

Tél +49 (0)9321 8616
en allemand et anglais

Information pour hébergement

www.ivv-olympiad-2017.com/fr ou

Koblenz-Touristik (Mr. Ohlwein) Phone +49 (0)261 30388-14